

# Решения PROMT: перевод — больше не проблема!



В большинстве современных компаний необходимость в переводе текстов возникает «на каждом шагу»: контракты с зарубежными партнерами, деловая переписка, документация на продукцию, финансовые документы, рекламные материалы, новости, пресс-релизы и т.д. Кроме того, необходимо изучать зарубежные рынки, следить за действиями конкурентов и переводить информацию от партнеров. Зачастую специалисты неплохо знают иностранный язык. Тем не менее, с большим объемом текстов на перевод им не справиться.

Решить эту задачу помогают системы перевода PROMT. Для получения ознакомительного перевода достаточно нажать на одну кнопку — «Перевести», а для повышения качества перевода существуют разнообразные настройки: от специализированных словарей по различным отраслям промышленности и бизнеса до возможности создавать собственные словари и базы переводов.

## Достоинства решений PROMT

### Простота использования

С помощью программ PROMT перевести тексты может любой сотрудник, независимо от уровня знания языка и знакомства с техникой. PROMT встраивается в основные офисные приложения, чтобы перевод всегда был под рукой.

### Полная конфиденциальность информации

Специалист имеет возможность самостоятельно перевести все нужные документы, не обращаясь к услугам сторонних лиц и не отправляя важную информацию в Интернет.

### Значительная экономия времени

Специалисту больше не нужно ждать, когда кто-то для него сделает перевод, или тратить собственное время.

### Сокращение затрат на переводы

Большинство текстов нужны сотрудникам лишь для ознакомления. При использовании решений PROMT в бюро переводов отправляется лишь небольшой процент документов.

### Настройка под специфику компании

С помощью специализированных словарей PROMT, а также имеющихся в компании глоссариев, оригинальных текстов и их переводов можно «обучить» программу и дать всем сотрудникам доступ к настроенному переводу.

### Доступ всех сотрудников к большому объему иноязычной информации

С помощью PROMT чтение иноязычных текстов не отнимает времени и не требует привлечения специалистов по переводу. Все сотрудники получают доступ к информации на основных европейских языках. Оперативно переводятся все важные документы, циркулирующие внутри компании или предназначенные для публичного распространения.

## Какой переводчик выбрать?

	PROMT Translation Server 9.0 IE	PROMT NET Professional 9.0
<b>Количество пользователей</b>	От 20 человек	От 20 человек
<b>Для чего в основном будет использоваться?</b>	Для быстрого понимания смысла текста на иностранном языке	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для перевода больших объемов документов с высоким качеством.</li> <li>Для быстрого понимания смысла текста на иностранном языке.</li> </ul>
<b>Для кого?</b>	Для всех сотрудников компании	Для специалистов, постоянно работающих с иноязычным контентом
<b>Работа по сети</b>	Через web-интерфейс	Сетевая версия
<b>Удаленный доступ</b>	Есть	Нет
<b>Развертывание</b>	Не требуется отдельное развертывание на рабочих местах — быстрый доступ к сервису с любого рабочего места	Отдельная установка на сервер и на каждое рабочее место
<b>Интеграция</b>	Интеграция с Microsoft Office, Internet Explorer, Firefox, Adobe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Интеграция с Microsoft Office, Internet Explorer, Firefox, Adobe.</li> <li>Перевод сообщений в ICQ, QIP, Skype, Windows Live Messenger.</li> </ul>
<b>Настройки</b>	Простая настройка перевода через подключение тематик, редактирование и пополнение словарных данных	Расширенные возможности настройки, редактирование и пополнение всех словарных баз
<b>Управление</b>	Централизованное управление доступом к сервису и настройками перевода	Полное управление настройками на каждом рабочем месте, централизованное хранение общих данных

## Возможности систем перевода PROMT

- Встраиваются в ключевые офисные приложения (Microsoft Word, Excel, Outlook), популярные интернет-браузеры (Internet Explorer и Firefox), интернет-мессенджеры (ICQ, QIP, Skype, Windows Live Messenger).
- Позволяют легко переводить графические файлы в формате PDF.
- Переводят с английского, немецкого, французского, итальянского и испанского языков.

И главное: программы PROMT переводят тексты целиком. Они анализируют структуру текста и мгновенно дают пользователю готовый перевод.

**Только для читателей каталога Softline-direct:** до 30 апреля 2011 г. при покупке PROMT Translation Server 9.0 IE и PROMT NET Professional 9.0 вы получаете бесплатный курс обучения для сотрудников. Обучение, проведенное специалистами компании, раскрывает все возможности программ PROMT.